



De heer Secretaris-generaal
van de
"Fédération des Mutualités
socialistes et syndicales de
la province de Liège"

rue Douffet, 36

4020 LUIK

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.076/II/PF/SM
JP/MM

Mijnheer de Secretaris-generaal,

Op 18 mei 1995 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht van 4 april 1995 (ontvangen op 19 dito) onderzocht, die door een Franstalige inwoner van Voeren (Moelingen) werd ingediend tegen het feit dat uw instelling hem Franstalige brieven had gestuurd waarop de naam van zijn dorp in het Nederlands voorkwam (Moelingen).

In een brief van 7 februari 1995 hebt u aan uw aangeslotene uitgelegd dat het informaticasysteem van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid u, wat de uitwisseling van gegevens betreft, ertoe verplicht uw adresgegevensbestand af te stemmen op dat van het Rijksregister. Daaruit volgt dat de naam van de gemeente waar de betrokkene zijn woonplaats heeft, in zijn ziekenfondsdossier, in het Nederlands voorkomt. Zulks neemt echter niet weg dat u, zoals in het verleden het geval was, de betrokkene zult blijven aanschrijven in het Frans.

Per brief van 3 mei 1995 heeft de V.C.T. de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid verzocht haar, binnen tien dagen, inlichtingen over dat systeem te verstrekken.

Per brief van 15 mei 1995, antwoordt de Kruispuntbank ons wat volgt:

"In antwoord op uw schrijven van 3 mei 1995 kan ik u meedelen dat het Rijksregister, dat inderdaad via het informaticasysteem van de Kruispuntbank kan worden geconsulteerd, over de adresgegevens in beide landstalen beschikt wanneer de betrokkene gedomicilieerd is in een taalgebied met een speciale regeling voor anderstaligen. Het behoort uiteraard tot de verantwoordelijkheid van de instellingen van sociale zekerheid, in casu het ziekenfonds, om de beschikbare informatie uit het Rijksregister optimaal te benutten".

Gelet op de devolutie van de overheid, zijn de ziekenfondsen, die hun activiteiten uitoefenen in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, onderworpen aan de bij koninklijk besluit van de op 18 juli 1986 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), behoudens wat de organisatie van de diensten, de rechtstoestand van het personeel en het door dit laatste verkregen rechten betreft (cfr. adviezen 992/1171 Nederlandse Afdeling van 11 mei 1965, 4797 van 12 oktober 1978, 12.094/12.221 van 20 november 1980).

Hoewel de "Fédération des mutualités socialistes et syndicales de la province de Liège" haar activiteiten hoofdzakelijk uitoefent in haar gewest, kan zij aangesloten hebben in het hele land. Bijgevolg kan ze worden beschouwd als een gewestelijke dienst bedoeld door artikel 35, § 2, van de S.W.T., d.w.z. als een gewestelijke dienst waarvan de werkkring gemeenten uit de vier taalgebieden van het land bestrijkt.

Met toepassing van de artikelen 35, § 2, en 41 § 1, waarnaar wordt verwezen door artikel 46, gebruikt die dienst in zijn betrekkingen met particulieren, die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Op de brief die in het Frans aan de klager werd gericht, komt enkel de vermelding "MOELINGEN" voor, terwijl de Franstalige benaming "MOULAND" evenzeer bestaat (artikel 8, 10° van de S.W.T.)

Volgens de rechtspraak van de V.C.T. maakt het adres deel uit van de briefwisseling en moest het integraal in het Frans zijn vermeld.

Om die reden acht de V.C.T. de klacht dan ook ontvankelijk en gegrond: de "Fédération mutualiste" heeft de gegevens van het Rijksregister waarschijnlijk slecht gebruikt.

3.

Conform artikel 61, § 7, van de S.W.T., wordt dit advies meegedeeld aan de klager, aan de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en aan dhr. Johan VANDE LANOTTE, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS